小炒王
Cheung's Kitchen
2111-Centre St. N. Calgary 訂座電話：
403-277-9933 403-874-6226
晚飯小菜、和菜套餐、消夜打冷
營業時間
七天營業
星期日至四
4:30pm - 1:00am
星期五/六
4:30pm - 2:00am
以下每款需連同一款正價小菜同時享用
每款特價
$8.88
九江鹽焗雞
薑蔥爆豬頸肉
避風塘茄子
避風塘斑塊
東坡肉
枝竹柱侯炆鴨
晚飯超特惠大酬賓
本期特價推薦
薑蔥龍蝦
$29.95
合時靚燉湯
花旗參燉竹絲雞
藥膳燉竹絲雞
藥膳燉老雞
白糊椒燉豬肚
滿$50食品
(稅前計)
送 白灼蝦壹碟
滿$80或以上食品
(稅前計)
送 煎封龍脷壹條
(特價餐及套餐除外)
堂食惠顧
另備多款
精心配搭
和菜及套餐
所有特價祇限堂食

女人心 ◆愛美麗

遊戲

曾經問友人：如果有天你有小孩，你會否讓他玩手機、平板電腦、電腦遊戲等？

那時，她說：肯定不會！因爲這些電子產品對小孩的健康和成長不太好吧，尤其對他的眼睛、肩頸、手部，有一定性的損害。

除了以上的，我認爲對小孩的溝通社交技巧，甚至創意思巧能力，亦可能有負面影響。

當時，友人看見不少父母，爲了避免小孩打擾他們的私人時間、和跟家人親友共聚的時段，於是，把手機呀、平板電腦呀，放到小孩手中，令小孩秒間跳進虛擬的遊戲世界，一旦集中精神精力後，便不再吵鬧，更不需要父母的貼身陪伴和照顧。父母也可以休息下來，享受自己的賞心樂事。

這樣，似乎對父母和小孩都是一種釋放：父母暫時不用分秒盯著小孩，小孩暫時不用受到父母監管。

友人認爲這類父母是自私和懶惰的。

尤其，這種用電子產品作爲父母和小孩的暫時自由釋放的工具，愈來愈頻繁，天天如是時，對小孩的身心損害，實在是一天復一天在建立著。

今天，友人有自己的小孩了。

最初，她成功地堅持不用電子產品的信念和原則。

偶爾，爲了短暫時間去處理一些緊急事宜，她會把平板電腦的遊戲，去讓小孩安靜下來，自得其樂。

之後，每當友人想有多些私人自由空間和時間，又或者她揍了一整天小孩後，身心累著，不想說不想動時，她便用這電子產品工具伴著小孩，自己可以鬆一口氣。

久而久之，不知不覺，愈來愈頻繁。

小孩也愈來愈愛上遊戲世界裡的精彩畫面，視覺聽覺的刺激，繽紛無限。

小孩的沉迷，把這電子工具變得更有效地去「威脅」父母，讓他們玩過痛快，他們就乖乖安靜下來，沉醉在遊戲世界裡，不再吵這鬧那。小孩很懂這場遊戲的交換規則。

有些父母，只好「屈服」，也懶得去找尋和嘗試其他可行性的解決方法。尤其，其他父母都是如此這般，自己也不算太過份吧。

友人對自己的自私、懶惰、屈服，深知不對，但亦無奈。

她嘆謂：我只能盡量提醒自己，多跟小孩互相溝通，減少依賴電子產品。

您全家人的牙齒護理

陳忠豪醫生

許明娟醫生

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務

RUNDLE DENTAL

每位新成年病人檢查及洗牙
即可獲得免費電動牙刷一部
請來電諮詢活動詳情

(587) 317-9989
RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn Dr NE, Calgary, AB T1Y 2K1

愛民頓兩天遊

- 聯邦大樓 (二) Federal Building

志永

雅高解說中心用朝氣勃勃綠色背景的「我們民主傳統Our Democratic Heritage」，圖文並茂解釋議會任務和責任，省議員工作。省議會大樓原址是愛民頓堡Fort Edmonton，牆上掛着幅油畫是昔日景色。陳列櫃內白色省議會大樓半邊模型，最突出是省議會室內座位，模型下面一排大樓佈置相片和說明，只要按一下相片下的按鈕，它的位置燈就會在模型內亮起，動動手指便一清二楚。旁邊相片燈箱清晰見到議會開會情況和市民坐在四樓旁聽席。省議會初開，代表英皇的權杖，臨時趕工用廁所泵銅的部份做出來，只花一百五十元。開會時，它的頂端朝着女皇畫像，沒有它，小至連發票也不能支付，一用五十年，現在的權杖花三千元外包黃金，看不到原物看相片亦一樣。團友穿起不同制服扮演議會上不同角色，由攝影師在佈景前拍張威威相，呢呢！會長就扮省議會議長。牆上大幅省議會大樓最頂的鐘塔圖片，鐘塔內的組鐘就是用前面像風琴樂器，由兩位琴師輪番彈奏的鍾琴Carillon，從1966年到1996年無法再使用，新鐘琴改用數碼鐘琴鈴，聲音像真的鐘鈴被錘擊一樣，無論是手彈還是自動播放，都可以發出各種美妙旋律。還有用視頻選擇觀賞亞省景區，太座正看在木野牛Wood Buffalo國家公園內亞省第二大湖「小奴胡 Lesser Slave Lake」風景。回到大門左邊，介紹三個時間囊，第一個時間囊於1909年省議會大樓奠基時埋在基石背後，放了當時報紙、錢幣等，待大樓一百年2012年6月才重開。第二個時間囊埋藏於2012年，總共放了50樣物件，有學生寫下對未來的預測、一套2012年硬幣、報紙、挖掘1909年時間囊照片，枱上放了幾樣物件復制品，待大樓二百週年才開啓。第三個時間囊是2112年，你可以寫下，估計百年後亞省會是什麼樣子？投入木箱內。通過雅高解說中心內多種媒體，更明瞭亞省歷史文物，議會大樓相關知識。粗略瀏覽一遍，正要細看說明，又輪到我們去「必河南電影院Pehonan Theatre」，睇名為「我們的人民我們的省Our People Our Province」電影。Pehonan是北美最大原住民克里Cree族語意思「聚集的地方」。

我們帶到一間可容納80人昏暗大房，四邊都有坐椅，設有行動不便座位。中央天花板有個圓形物體，左看右看都不像一般電影院，莫非傳聞中四維(4D)電影院？突然一片漆黑，牆上似一片片白紙東西變成銀幕，播映中途，天花板圓形物體落下成垂直長圓筒360度銀幕，加上震撼4維效果，如身臨其境，跟隨主角路易絲公主神奇歷史之旅，親身感受風雪迎面吹來寒意，講述亞省從原住民起源，一路發展到今天歷程，片長11分鐘，目不暇給，寓教於樂。影院門口陳列女主角穿過長裙，電影院內禁止拍攝，只好用官方相片分享。

亞省品牌零售店Alberta Branded，店內珠寶、雕塑、繪畫等精美工藝品，都是亞省知名藝術家親手製造。最後帶着意猶未盡心情離去，想不到官門內竟有富教育和娛樂性親民地方，真是亞省省民福氣。未完待續。

省議會大樓半邊模型

必河南(4D)電影院Pehonan Theatre官方相片

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」

世界最美圖書館 B

・說不得大師・

德國 (The Law Library of Munich) ↑

慕尼黑法律圖書館是幕尼黑大學法律學院的圖書館，雖然規模不大，但歌德式風格的建築結合古典旋轉樓梯，以及縷空的金色花紋令整體感覺更添氣質，相信法律學院的學生們在這古色古香的環境下埋首溫習會更事半功倍，猶如神助呢！

位於慕尼黑大學對面的巴伐利亞國家圖書館（Bayerische Staatsbibliothek）→，是德國目前最重要、也是歷史最悠久的圖書館之一。該館成立於公元1558年，是作為當時統治巴伐利亞的公爵Albrecht五世的宮廷圖書館。成立當時，甚至德國這個國家都尚未在歷史中出現。因此，其名稱中的"國家"所指的，其實並非德國，而是指巴伐利亞，因為巴伐利亞在19世紀成為德國的一部分之前，原本是個獨立的王國。

美國 (Jay Walker Library) ←

Jay Walker曾两次被《时代》杂志誉为"数字时代最有影响力的50位商业领袖之一，沃克本人还拥有200多项发明专利。Jay Walker对各种形式的知识产权非常痴迷。他的公司Walker Digital创办了Priceline网站以及许多其他用新IT技术解决老问题的业务。私下，他是个超级爱书的收藏家。

他為自己創造了一間世界最著名的私人圖書館，被Wired雜誌評選為世上最令人讚嘆的圖書館。這間圖書館本身就是一件藝術品，內部結構的設計靈感來自藝術家MC Escher心靈扭曲的設計。

館內的收藏包羅萬象，從人造衛星、動物模型、天文望遠鏡如蘇俄人造衛星Sputnik1號的候補件、美國NASA的實驗飛機X-29，到最古老的紙本《聖經》以及各種珍奇的玩意統統都收納其中。可惜不是人人都可以有幸觀賞，必需受傑伕克邀請才可以進入哦。

西班牙 (San Lorenzo de El Escorial) ↓

代表著西班牙帝國黃金世紀的 (Real Biblioteca del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial) 皇家圖書館無盡奢華，高達10公尺的半圓筒形天花板裝飾著Pellegrino Tibaldi的美麗濕壁畫。鋪滿大理石的地板上排列刻有花紋的木製書架，還有一座中世紀的地球儀，營造出華麗又沉穩的氣氛，現時更被列入為世界遺產。

San Lorenzo de El Escorial

布拉格 (Klementinum library) ↓

克萊門特學院圖書館充滿了17、18世紀的氣息，為巴羅克建築的經典代表。自1781年開始便成為國家圖書館後，藏有許多珍貴書籍，有莫札特作品、第穀•布拉赫和誇美紐斯的物品、以及捷克文學的歷史資料。龐大藏書籍量令人震懾，拱頂上的文藝復興風格的天花板壁畫輝煌豪華，人物栩栩如生，愛藝術的你一定不能錯過！

Klementinum library

奧地利 (The Admont Library) ↓

阿德蒙特阿德蒙特圖書館於1776年建成，堪稱世上最美最大的修道院圖書館。由維也納建築師約翰·胡貝爾設計，大廳長70米，寬14米，高13米，是世界上最大的修道院圖書館，同時圖書館內放置了約翰·斯塔梅爾以四個最後現象為題材的巴洛克式的雕刻。圖書館具濃厚的宮廷風格，用塗料將木質的雕塑漆成青銅質感，並且將所有原始藏書都重新裝訂成了白色，與室內的建築風格交相輝映。

The Admont Library

捷克 (Theological Library) ↓

斯特拉霍夫修道院圖書館位於捷克首都布拉格斯特拉霍夫區的斯特拉霍夫修道院內。圖書館自修道院1134年落成時便已經成立，並收藏了極多藏品，可惜隨後的數世紀，圖書館多次受到戰事破壞，為圖書館帶來極大的傷害，大量書物流失。到了二戰結束後，捷克與斯洛伐克成為共產主義國家，至共產主義倒台後，才能回收大部分書藏。圖書館內設神學館和哲學館，兩館分別以巴洛克風格及洛可可風格裝修，除此之外兩館都積極收藏珍貴書籍，當中包括9世紀的《斯特拉霍夫福音書》手抄本。

Theological Library

十二星座幸運香

香水送禮小技巧(2)

為心儀的女孩挑選一瓶怡人的香水，可謂是絕佳的選擇。但如何選擇適宜的香水呢？！看星座送香水絕對是又省心又討巧，不管對方喜不喜歡，只要丟出一句話：這就是按照你的星座買的！即使對方不喜歡都會默默接受。

天秤座：均衡和寧靜造就了她們極講究的品味。天秤座的女性本質上極願意表現自己的萬種風情。因此她們偏愛不同的經典香氣，如：玫瑰、香桃木、康乃馨、薑、馬鞭草、蘭花香。

＊推薦＊如綢緞般質地的紙張還帶有一絲桃李和香草的香味點綴，最後登場的是如書脊般穩定貫穿這味道組合的廣藿香，一如既往帶出香氣綿長繾綣的後調。

天蠍座：喜歡從動物中提取的香氣，複雜而感覺強烈，散發強烈的資訊。在傳統的香水中，她們更偏愛東方、樹木和皮質香氣。最好是龍涎香、麝香、靈貓香、香子蘭、柑橘、柏樹和青苔香。

＊推薦＊巧妙結合金碧輝煌的東方調與猶如棉花般舒適柔軟的和諧交織。少許的紅莓散落在鳶尾花以及法國格拉斯天竺葵邊低語，散發馥郁的花香調。接著，活力充盈的雪松與琥珀香調也悠然加入。

射手座：有自己獨特的方式選擇香水，因此她們的香水總是精心挑擇而來。儘管她們天生勇敢，但是卻不喜歡多嘗試香水。她們偏愛名牌香水和經典的香氣，通常是花香、柑橘和草香。

＊推薦＊中調由採用專利雛菊花瓣香氣作為主軸，香氣溫暖但清新，伴隨著每位女孩心中最簡單的純潔靈魂；在舒適宜人的季節中，麝香摻揉著木質香氣，將愛繼續繾綣在這無添加的自然美好世界裡。

魔羯座：總是小心地向周圍人隱藏自己豐富的內心世界。但香水卻洩露了她們的性格。摩羯座喜歡昂貴經典的香水，偏愛香辛料香和花香，最好是蜜蜂花、紫羅蘭、茉莉和罌粟香等帶有神秘感的味道。

＊推薦＊纖細的法國絲柏搭配陽剛、帶有海鹽鹹份的漂流木香氣創造出幽暗奧妙的香氛宇宙：摩洛哥艾草、墨角藻精油與橡木的氣息點綴成地中海植披的蒼鬱景象；岩玫瑰的幽香隱約而性感。

水瓶座：不是善變，她只是不能長久地忠於一種香氣。為什麼呢？因為香水市場經常會有新品，她們只是不得不都試試。水瓶座首選的是花香和柑橘香，還喜歡香檸檬、玫瑰和紫羅蘭香。

＊推薦＊溫暖的陽光氣息，伴隨著清新的柑橘果香及鮮明的橙花和木蘭花香調，揉合下午茶甜美可口的香氣：椰子、杏仁牛奶及香草的香甜奶香，並添加檀香木調和，帶出雞蛋花甜而不膩的氣息。

雙魚座：敏感而柔軟的天性絲毫不會影響她們積極而勇敢地戰勝問題，並獨自走向幸福。這樣的天性讓她們不會留戀於具體某一香氣。

＊推薦＊首先以一抹撲鼻的葡萄柚和酸甜的荔枝，展現耀眼的光彩，清新香味融合閃亮的百香果和芭樂中調。細緻的花香調揉合異國雞尾酒香氣增添夏日魅力。最後，在香草與木質調的點綴下，讓香氣充滿如陽光親吻肌膚般的溫暖觸感。

DIY 新主意

自製幻彩水杯

●芒果布甸

不想家裏面的杯子總是圖案普通，想擁有一個獨一無二的個性水杯？當然可以啦，現在小編就教大家用指甲油做一只自己喜歡的幻彩杯子。

所需的材料：自己喜歡的白色咖啡杯1-2只（款色和數量可以自己定），指甲油數瓶（當然要挑選自己喜歡的顏色），一個裝水的容器（小編用的是普通塑料桶），數支牙籤，Glossy Acrylic Sealer（備用），海棉一塊（備用）。

先用塑料桶裝好暖水，然後將自己喜歡的那幾種顏色的指甲油滴進暖水內，用牙籤攪拌出喜歡的幻彩形狀，覺得合適了，就將杯子放進水中，漂亮的幻彩形狀就會自動貼在杯子上啦。最後待乾，怕使用時會刮花的話，還可以用布或者洗碗用的海綿蘸上Glossy Acrylic Sealer，塗抹在有指甲油的杯子表面，這樣等於封住了指甲油，不會刮花了。個人建議，使用的指甲油，顏色最好是同色系，出來的幻彩效果會更耐看哦。

銷售熱烈 存貨有限 請即駕臨本車行感受其刺激體驗

請享受我們為閣下提供的2018年型號汽車存貨特價優惠

2018 GLC 300 4MATIC

貸款利率 1.9%** 可獲高達 $2,000† 現金回扣

2018 GLE 400 4MATIC

貸款利率 1.9%** 可獲高達 $5,000† 現金回扣

Mercedes-Benz
The best or nothing.

Lone Star Mercedes-Benz | 10 Heritage Meadows Rd. S.E. | lonestarmercedesbenz.com | 403.253.1333 | #lonestarinsider

AMVIC Alberta Motor Vehicle Industry Council

© 2018 Mercedes-Benz Canada Inc. Lease and finance offers based on the 2018 GLC 300 4MATIC/2018 GLE 400 4MATIC are available only through Mercedes-Benz Financial Services on approved credit for a limited time. Freight/PDI of $2,495, dealer admin fee of $495, air-conditioning levy of $100, EHF tires, filters, batteries of $20, PPSA of $23.80 and AMVIC fee of $6.25 are due at signing. †Cash credit of $2,000/$5,000 only applicable on the 2018 GLC/2018 GLE. Vehicle licence, insurance, registration, and taxes are extra. Dealer may lease or finance for less. Offers may change without notice and cannot be combined with any other offers. See your authorized Mercedes-Benz dealer for details or call the Mercedes-Benz Customer Relations Centre at 1-800-387-0100. Offers end September 30, 2018.

SUBARU於加拿大推出首款專屬限量特別版汽車

WRX「雷雨」RAIU EDITION

眾所周知，Subaru不時推出特別版車型。有些版本從未離開日本國內市場，有些就從沒有進入日本市場。而今次的主角則僅限於加拿大，這也是十五年來Subaru為加拿大推出的首款專屬特別版汽車。

根據近日車廠所釋出的資訊，車廠將於加拿大市場推出WRX限量全新專屬車款，這個版本被稱為WRX Raiu Edition。「Raiu」是日語，是「雷雨」的意思，它是一款以WRX為基礎進行內裝外觀升級而來的特別版車型。新車除了根據各項細節進行變動外，更特別使用漢字「雷雨」來強調新車的動感氛圍。

外觀方面，特別版車身採用 Cool Grey Khaki 灰色，搭配黑色外後視鏡，鯊魚鰭天線，黑色WRX側銘牌。另外也特別提供部分STI部件，包括黑色擾流下巴，側裙和一個六前速短行程手排變速箱。其它配備部份，WRX Raiu Edition 配有 Recaro 賽車座椅，Jurid 前煞車皮。而內裝部分，新車也搭載七吋多媒體資訊娛樂系統顯示螢幕，9具揚聲器的Harman Kardon音響系統，以提供乘客與駕駛者有更舒適的影音體驗。

動力部分方面仍維持現行車款的兩公升四汽缸水平對向渦輪增壓引擎，動力數據維持不變，依然是268匹最大馬力以及258 lb-ft 最大扭力，並透過全時四輪驅動系統將動力傳送到四個車輪上。

Subaru 將只限量推出100部 WRX Raiu Edition，建議售價由40995加元起，相信對於喜愛WRX車型的消費者們來說，多加一點錢購得這輛專屬特別版或許會是一項不錯的選擇。

Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷

REAL ESTATE PROFESSIONALS INC.
Go With the Pros
202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

西北 Noland Hill 獨立屋
西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不銹鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。 ~~$469,000~~ **$449,900**

西北 Citadel 鄰近學校
兩層獨立屋，1910平方呎，3睡房，2個半浴廁，主層實木地板，廚房大理石檯面，有正規飯廳，樓上特大BONUS ROOM，寬闊睡房，新屋頂及SIDING，幽靜內街，步行到學校。 **$489,900**

西北 Mt. Pleasant 搶手靚盤
獨立高平房 5x12 C2，大地，主層及土庫各兩房，[illegible]入[illegible]分租，屋後單車房，投資極品。 SOLD
$479,900

Cliff Bungalow 兩睡房柏文招租
兩睡房，一全廁，838平方呎，特大主人房，室內洗衣房及儲物室，地下暖氣車位，鄰近17Ave購物街及餐廳，月租$1350包水及暖氣，可隨時入伙。

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！

TD Ready for you

▶ 歡迎向我查詢詳情

吳沛中 Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

「論盡」樂壇
劉閒樂人
raytheguitarist.blogspot.ca

每天愛你多一些 (2)

張學友於1984年奪得第一屆18區業餘歌唱大賽冠軍而進入歌壇，1983年呂方參加「第二屆香港新秀歌唱大賽」獲得冠軍，兩人都是靠靚聲而被唱片公司賞識踏入歌壇，並於1986年聯袂在紅磡體育館舉行一連數場的「86雙星演唱會」。翌年學友擔任呂方演唱會的嘉賓，與他合唱「李香蘭」，唱完後盛讚呂方的歌唱實力，並說「香港歌手必須懂得跳舞才可以造出成績，而呂方是一個只需要唱歌，不跳舞都可以成功的歌手。轉眼30多年過去，呂方雖然其唱腔清澈響亮，但礙於形象不獨特，令他在樂壇浮沉多年始終沒有突破

，而且曾有一段長時間沒有推出唱片和歌曲。反觀張學友隨了在1987至1988年沉寂了短暫時間，很快便反彈過來，1990年代中為學友的事業巔峰時期。1995年他的唱片銷量曾名列世界第二位，僅排在已故傳奇歌手米高積遜之後，高過排第三位的麥當娜，更被環球唱片美國總公司在2000年選出的1990年代的巨星名人堂，亦曾被「時代雜誌」列入亞洲最有影響力的50位人物之一。截至2003年，他的唱片全球累積計總銷量已突破二千五百萬張，並在香港坐擁超過70首冠軍歌曲，在樂壇影響力甚大。

張學友除了唱歌，也有在電影圈中發展，他共拍了60多套電影，亦分別於1988年和1990年獲得香港電影金像獎和台灣電影金馬獎的「最佳男配角」，但在電影圈的成績就比不上他在樂壇上的輝煌了。學友在世界樂壇的地位是毋庸置疑的，1997年，他的音樂劇「雪狼湖」影響深遠，當時在香港紅館共開了40多場，他也是第一位香港歌手舉辦世界巡迴演唱會的第一人，1995年連續在全世界舉辦100多場演唱會，打破了健力士大全紀錄。

在2000年之前，聽學友歌的人大多數是來自70、80後，但現在越來越多的90後也開始聽他的歌，喜歡張學友的原因很多，而90後喜歡他的歌的原因是學友的歌聽著有味道，他的深情演唱是整個華語樂壇獨一無二的。大家看看每次甚麼大小歌唱比賽，參賽者揀選最多學友的歌便知一二。個人覺得學友獲得上天特別的眷顧，隨了賦予他一把靚嗓子之外，他當紅的90年代，亦是唱片業最好景的年代，對於一個歌手來說，可說是生於逢時。學友是當之無愧的華語流行樂壇的巨星，他的音樂影響力覆蓋全球華人社會，有華人的地方，就有學友的歌聲，是名乎其實的歌神。

Capital Hill 餅店(門市及工場)

西北10街夾20 Ave，1140呎，近年新裝修，工場設備齊全，門市咖啡及餅店。月租$2,856（連稅）。中央冷氣。水電費自付。

$99,000

CIR REALTY

I.C.I.Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業『節能房屋』經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388
電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題

（國、粵、客家、英語）

本人具 CPM®，FRI，ACCI，CCS專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。　任用 Realtor®Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

中央北、西北 全新

①「無管理費」排屋。兩層式三睡房，兩個半浴廁。相連雙車庫。33-35萬元。數量有限，先到先得！

②孖屋。兩層式三睡房，兩個半浴廁。相連單車庫。37萬餘元起。

西北 Beddington

1979年建，內街向南，新裝修，不鏽鋼電器，二樓三睡房，土庫部分完成有大廳。全屋個半浴廁，靚園藝，後園可蓋雙車房。

$338,800

中央北 Tuxedo

招 租

中央街夾17 Ave，1524呎，有7個獨立洗手盤治療室、接待處、員工工作室及衛生間。2泊車位。適合醫療行業、按摩服務、房貸或財務顧問、印刷及招牌...等生意。另，土庫2305呎。

西北 Nolan Hill

2014年建，內街坐北，背向步行徑，2422呎。二樓Bonus Room、三睡房、主層書房；土庫完成有大廳、工作室及全浴廁，大量Upgrades。

$630,000

西北 Sherwood 示範屋

全新向南，前進雙車庫，2466呎，Walkout兩層屋，頂級裝修。二樓四睡房及Bonus Room。全屋兩個半浴廁，特大陽台。

$720,000

創 業 良 機

市中心繁忙商廈 Food Court。沙律、湯、三文治快餐店，五天工作。 **$83,000**

Discovery Pointe(1121-6 Ave SW)車位 **$38,000**

Mt. Royal柏文 **$319,999**
955呎，兩睡兩浴廁，室內車位，管理費$428.12。

Airdrie柏文 **$211,900**
971呎，兩房兩浴廁，室內車位，管理費$441。

「替代」定律 Principle of Substitution

投資股市人士，都愛其流動性高。只要上市公司股票未變廢紙，理論上仍有市場。在沒特別利淡消息下，落單出貨，若願便宜幾個價位，便會有人接貨。

房市，則剛相反。易、難吐現全取決於旺、淡市。大部份買家是一窩蜂在旺市追貨。淡市則離場或觀望。當然，有極理智的精明投資者是會「人棄我取」的。例如：卡城辦公大樓空置率高，已知有投資者超值價入貨整座C級辦公大樓；計劃只要守上一段時間，市場回復正常，便可大賺一筆。另，2018年第二季，卡城商業地產總成交額創新高達25億元。〔按：房市如經濟周期，每七至十年一循環〕

人是奇怪的動物，願意在股市虧，急離場，減少損失；可能因信奉名言「別和股票談戀愛」。房市，則在放緩、下滑時，無視市場之改變，卻咬死價，不願蝕讓，而至賣不出；或拖拉到時限前，無奈大擊價，被迫賣得更低價。沒需要賣，死守可能會換來長遠更高回報、收益。

當然，願賣與否及何價出手取決權全在業主。最常聽見的是：某年、月前，有買家出多少錢也不肯賣，怎可能現在要賣得比那時平宜（或至虧本）？理智上雖明白，但感性上不能接受，存僥幸心理是人之常情。但請別忘了，「想當年」是沒意義的。市場隨時空改變不復返；當日既作出不賣決定，若市場現況是急升搶貨才出手，便證明是夠眼光。反之，只是欠缺幸運之神眷顧吧！

歸根究底，可能是人性的「不知足」作祟。業主、投資者不易掌握「不可能賺盡」的道理。要買家摩頂接貨，可一不可再，要非常幸運，才能一面倒贏盡。 例如：當年旺市價45萬元，業主要「實收」扣除開支後45萬元。當然交易不可能出現。現今，市價跌回42至43萬元，卻又緬懷當年時空的銀碼，真要寄望奇跡出現才到價。

另一常見情況是：業主當年上門參觀示範屋，買地建房。選了小數族裔區，房子又over upgrade（例如：1,400呎房，室內裝修如2,000呎房的中高檔標準），全給建築商賺盡了：淡市要賣，平手已不錯，要賺談何容易（主要買家為印裔，民族性極少是疏爽；更何況，土庫沒獨立門戶可作分租）？

消費者可能不太理解市場操作（行規）：建築商最愛買家摸上門認購，將室內裝修升級，因賺得更多。升級額屋價10%以上是很容易的事：例如50萬元屋，升級隨便6至8萬元！

建築商有兩種方式去賺盡。(一)自設室內設計及升級版選料配對。檔次與差價對比，消費者無從核對，毛利可觀。(二)與室內裝修（例如：廚房、地板、電器、浴室、潔具、燈飾...等）公司掛鈎。「零售價」與「批發價」之差，兩方分成或大部份歸建築商。行內人士指，20% 的利潤分成或回扣，應少不了。

跟投資房不一樣，只是一件賺錢工具；賣自住房好像賣親生子女心頭肉，有情感相連，不易客觀。市場有其自然調節機制，時間會找到供求平衡點（經調整後的市價）。其他物業銷售客觀因素，重溫如下：(1)物業市場走勢。(2)物業地區、地點（有景或對大路，隔一條街，不同區，價錢不一樣，就這麼怪有人願意付）。(3)物業室內條件（屋款、屋齡、面積、配套、保養及更新，土庫裝修及有否市府執照）。(4)交吉期能否配合買方。(5)柏文單位：樓層、儲備金、管理月費高低，有否集資或打官司...等。(6)買、賣雙方購售動機及意欲。(7)同區同類待售物業數量與叫價競爭情況。供、求絕對主導售價（該時空的物業市值）。

不少賣家問：現今市況，可有買家競價情況？答案是有的。兩種情況：(A)業主故意將叫價訂得較市價低，作誘因使準買家覺物超所值，導致同時有超過一買家作競價。賣家不用擔心叫價平了像損失，因最終決定是否出售全在業主。(B)待售物業非常有特色、罕有（供應不多），或在某熱賣區。

卡城上市盤存貨共8,478套房（獨立屋5,477套，Condo 3,001套）。因成交量減（八月總成交量1,476套），存貨消化期平均需六個月。若訂價與市場脫節，市場沒重大改善，業主「主觀願望」只會落空。

易位思考，賣家（或出租業主）請別忘了公開市場的買家（或租客）有所謂「替代」定律Principle of Substitution。即是：an investor or tenant will pay no more for a property than the cost of acquiring a similar & equally desirable property on the market！

Laurence Cheung
張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488
email:lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com

CIR REALTY
☎(403)294-1500

Wince Chau-Mah
總裁銷售大獎馬周偉仙
(403)630-2280
email:Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES of THE WORLD

Panorama 前進車房
兩層三房四廁，前進車房，近301總站，雲石不鏽鋼木地板，特大後園。
$379,900

Beddinton 特大雙車房
新裝修兩層三房，土庫完成，一房一廳，特大雙車房獨立屋。
$378,800

市中心 河邊花園大廈
1260呎，十一呎樓底，有泳池、健身室、桌球室，送三個暖氣大車位，三房兩廁，手快有。
$499,999

代客招租
此處留給你的物業作廣告
佣金相宜
歡迎來電

著名Waterfront 河畔花園
河畔花園兩房一廁，靚河景，大露台連地下暖氣車位。退休精選，可步行往華埠。
$365,000

代客招租
市中心，大一房全新裝修，有地下車位。水電暖全包，短租，特平。

本周新盤 **卡城第一高中學區**

Brentwood大平房上下分門，保證先到先得，步行往第一高中名校、泳池、圖書館、教堂、快餐店、大小商場共三個巨型百貨公司。全屋上三房下兩房，巨型雙車房加前進單車房加私家停車位。
驚喜價 **$509,900**

西北 Tuscany
獨立兩層，3睡房，2個半浴廁，地大，背向綠茵草地。
現割價廉價 ~~$499,900~~ **$469,000**

西南 Spruce Cliff
OPEN HOUSE: 本周六/日 2-4pm #1802-55 Spruce Place SW
兩睡房柏文單位、單邊靚市景，新油漆、新地板，連兩暖氣單位。
~~$399,000~~ **$369,900**

西南 Scarboro 平房
獨立平房，屋後雙車房。離市中心五分鐘車程，可步行至學校及輕鐵站，地點一流，合投資及重建。**$899,000**

豪華柏文 Solaire
OPEN HOUSE: 本周日 2:30-4:30pm (#1008, 888 - 4 Ave SW)
約1065呎，可步行至輕鐵站，皇子島公園，兩房兩全浴廁，單邊單位，靚河景。~~$449,900~~ **$499,000**

市中心豪華高層柏文
(a)AXXIS: Sub-Penthouse，近1100呎，兩房兩全浴廁，新壓木地板，靚河景及山景，近輕鐵站，連兩車位。~~$399,800~~ **$418,800**
(b) Waterfront: 兩睡房加書房，兩地下停車位，靚河景。**$799,900**
(c) Marquis: 兩睡房加書房，兩地下停車位，靚河景。 **$508,800**

閒情一周 TREND weekly
Website: www.trendweekly.com

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

餐飲、娛樂、消費新動向

逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com
- 免費網上分類廣告
- 免費買賣專欄
- 閒情一周全部內容逢周四上載

地產閒情
LCHEUNG@CIRREALTY.CA
張老師

錯覺

記得當初大一時，心理學科第一堂，黑板上投影著一條直線及另一條類似弧線，問題問兩者是否有分別？當時同學們都被矇了，直至教授把兩者合而為一，全班嘩然！分別只是其一有干擾性視覺效果看似弧線而已。這叫做錯覺：不怪別人跌眼鏡，只怪世界太複雜！

最近客戶有良好租客被大公司裁員，迫不得已違反租約返韓國老家！客戶愁眉苦臉，問現租$1725的兩房單位，還能租到千六元嗎？我笑一聲說：千六當然不可能，千八就差不多了！客戶當然摸不著頭腦，他常聽我說很多賣不出樓盤都轉為放租；覺得這沒可能。但他忽略了一個邏輯：賣不出去當然是因為沒人買，但這些不買的人也不會去睡大街吧！

自從油價大幅下滑，油公司大量裁員，卡城地產也就水深火熱，出租市場也不能幸免，空置率媲美八零年代$1可買屋時期。這幾年來，很多賣不去樓盤改為放租；可惜的是：本來租客很多都是油公司員工，被裁減後只能回各省老家；要找租客有難度！卡城賣盤十室九空，原因乃相當部份原本是租盤，2016年要放租，起碼要四至六個月才能租出，2017年有點改善，通常三至四個月就可以了。原因乃很多租盤情願以低價出售，也不希望長期空置或租不抵債！

今年樓價繼續往下調，一般錯覺就出來了：失業率高企，地產進入衰退期，加上政府接手油管工程又被法庭否決，出租也當然會困難了！然而物極必反是鐵律，卡城租務市場也跌進這物理效果；出租困難當然成了的錯覺！地產成交量不高是事實，租務市場就恰好相反！記得某星期天我站在市中心新潮出租大廈門口等人，友人遲到的15分鐘內，令我體會不少市況！因為剛巧是月頭，搬進去的住客不少，一看就是Downtown年青上班族。好奇心驅使下，走進大堂租務櫃檯八一下，500呎以下一房$1400全部租光，550呎一房$1500也要排隊三個月；這些柏文之所以受歡迎，全因水電暖氣全包之餘，Internet也是免費！再看看圖則，睡房雖然是Queen size，廚房雲石不鏽鋼及吧檯卻有齊，難怪這麼受年青人歡迎！

你可能還不了解情況；很多租盤售出是事實；買家亦不乏低價入貨裝修了再買出去的炒家，繼而市場上未售出的仍有很多空置，就算有租客佔住的，那天賣出了租客還是要走，加上今天銀行大開殺戒，令置業難上加難，想買45萬安居樂業，卻只批核40萬，必須犧牲前進車房或土庫完成，又或想買30萬三房排屋，結果批出25萬，只能買兩房加書房柏文了事！

年青人買不到心儀新屋，但總不能睡大街，部份索性化悲憤為豪氣；豪租新柏文新排屋以達成入住新屋願望。再者近年接收難民眾多，但事實只是不用排隊，利用原居地混亂身份打尖的經濟移民而已；他們都是能負擔租金的租客大軍！最後給你一個貼士，上述韓國租客搬出後，48小時之後已經由溫哥華搬埠者以$1850入住；畢竟35萬貨式，以卡城來說算是勝利完成！羨慕你就不必了，行動才是實際吧！

Ming Wang
汪 明
手提：(403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Bill Loo
羅 標
手提 (403)560-5882
英語、廣東話

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提：(403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

西北 Country Hill

1100呎，光猛獨立兩層，三房，一個半浴廁，土庫完成，主層實木地板，陽台，特大25x20呎後進雙車房。近大統華超市及301號巴士站。 $363,000

西北 Panorama Hills

兩層式城市屋，1100呎，樓上三睡房，主層客飯廳及廚房。土庫未裝修，前進單車房。 $330,000

房屋出租

中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租$400，包家俬及水電煤。

Beddington區三層孖屋

1100呎，三房兩浴廁，房子清潔乾淨，近巴士、學校、商場，已交吉。 $279,000

Lynnwood 城市屋

SOLD

兩層，1040呎，三房2.5浴廁，土庫裝修完成，[illegible]理費便宜，已吉，歡迎還價。 $259,000

Thorncliffe 城市屋

四房，2.5浴廁，土庫完成，近巴士學校及超市。屋主回流，已空置。 $229,000

SOLD

東北工業區，花店[illegible]，東主經營廿一年，準備退[illegible]買或購買均可。

SOLD

東北區近 32 Ave 夾 19 Street 工業廠房，廣闊停車場，[illegible]096呎 (32`x128`)，可作[illegible]用途，前後大量停車位，後面有大卸貨區。開價$899,000，機會難逢。

西北 Thorncliffe

56呎x127呎大地段，位中央街，951呎兩大房，高窗平房，新窗，靚木地板，大平台，後進車房，可步行至3號及301號巴士站。 $429,900

西北 Panorama Hills

SOLD

兩層式2385呎豪宅，背向綠茵草地，樓上三房，高樓頂，w/o土庫由建築商專業完成，[illegible]房，共四浴廁，兩[illegible]實木地板及瓷磚地，雲石廚櫃檯面，前進雙車房。 $629,900

東南 Queensland

約1291呎+535呎，獨立四房兩層式，全新木地板，三年新屋頂，全新窗，新油漆，大平台。近巴士可達輕鐵站。可步行至多間學校及商場，即可交吉。 $319,988

東北Falconridge 孖屋一對

投資或是自住，屋主回流割愛！步行學校及巴士站，近優閒及運動中心。兩間已經分契，內部新裝修，兩邊全新屋頂，新圍欄。

四房Bi-level，兩全廁。 $259,900

五房平房，兩個半浴廁，露台、兩廚房。 $279,900

經典源於一場預見

香水之都的經典源於一個皮匠的選擇，而這個選擇，源於他超前的眼光。

16世紀早期，位於法國東南部的一個小城鎮擁有一個傳統的手工業——使用橄欖油熟皮技術制作手套。鎮上的多數男性因此都從事皮匠這個最熱門的職業。普恩加萊就是這些皮匠當中的一個，他個性怪癖，想法總是與衆不同，因此常被同行們孤立起來。

在這個小鎮，皮匠雖然賺錢不少，但他們的鼻子得天天經受嚴峻的考驗。原來，在制作手套的過程中，皮革經過橄欖油熟皮之後會散發出難聞的氣味，一般的皮匠都難以忍受。普恩加萊也恨極了這種味道。皮匠們開始想盡辦法改變這一現狀，他們采來鮮花提煉出香精加入到手套的制作工藝當中。這個方法果然見效，皮匠們在工作期間大大緩解了鼻子的壓力，而手套帶上香味之後，更受女性顧客的歡迎了。

皮匠們就這樣過上了高薪而無憂的日子。就在此時，普恩加萊卻做出了一件讓所有人都意想不到的事情——他辭去了皮匠這個穩定的工作，然後在房子周圍栽種起各種各樣的鮮花。家人和朋友都覺得普恩加萊的想法太荒唐、太不可思議了，於是紛紛趕來勸阻。普恩加萊卻依舊我行我素，無限擴大栽花的面積。

幾個月之後，大家終於明白了普恩加萊栽花的目的——他將大量的花瓣采下制作成各種香精，然後將這些香精出售給皮匠。普恩加萊的生意非常不錯，因為自從改善了手套制作工藝之後，從事皮匠工作的人越來越多，他們對香精的需求量也越來越多。而皮匠們覺得制作香精相當麻煩，所以他們都願意去普恩加萊那裡購買。

又過了一段時間過後，普恩加萊的香精賣得更好了。不過，此時購買香精的顧客中，皮匠只占了兩成，其余八成均是貴婦人。原來，原本購買皮革手套的都是這些貴婦人，當手套被皮匠們賦予香味之後，貴婦人們欣喜若狂了一段時間。之後，她們開始追求更高一級的享受——她們渴望全身上下都能覆蓋上那樣一種迷人的味道。當初，普恩加萊毅然選擇放棄皮匠這個職業，正是因為看中了小鎮適宜種植各類鮮花的獨特條件，並且預見香精會有更寬廣的市場。果然，貴婦們的追求改變了這個小鎮的職業平衡——皮匠逐漸減少，而花匠、香水師逐漸增多。發展到最後，小鎮上的皮匠們干脆擺脫了那些制造手套的牛羊皮，轉而為追趕時髦的人去制作香精。

此後，隨著王室大量使用香水，小鎮制造香精的行業日漸興隆。1730年，法國第一家香精香料生產公司誕生於這個小鎮。誰也不會想到，曾經日夜在陰暗簡陋作坊裡與氣味難聞的皮革打交道的"臭"皮匠們，竟成了日後征服世界時尚圈的香水發明者，而當初那個面積不大的名叫格拉斯的小鎮也發展成為"香水之都"，聞名全世界。

現在的格拉斯承擔著為法國名牌香水銷售公司配制香水的業務，法國80%的香水都在這裡制造。從最初的惡臭難聞，到現在的以香著稱，很多人都說格拉斯的經典源於一個皮匠的選擇，而這個選擇，源於他的一場預見。

◆此文摘錄網絡

Shaw) BlueSky TV 912台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Sept 13

0:10 狄仁傑之神都龍王
2:45 新聞重播
4:00 同男孩
5:50 灣仔十二妹
7:25 見習黑玫瑰
9:05 沖天火
11:00 瑯琊榜之風起長林
12:00 獄中花
13:35 狄仁傑之神都龍王
4:30 G4特工
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 獄中花
21:45 黑社會
23:45 一念無明

星期五 FRIDAY Sept 14

1:50 新聞重播
3:05 新不了情
4:55 烈火青春
6:45 替天行道
9:00 G4特工
11:00 瑯琊榜之風起長林
12:00 獄中花
13:25 黑社會
15:15 新不了情
17:15 熱血最強
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 獄中花
21:50 野獸之瞳

星期六 SATURDAY Sept 15

0:00 龍在江湖
2:20 新聞重播
3:35 一念無明
5:25 青春援助交際
7:00 最遙遠的距離
9:10 熱血最強
11:00 天下第一Friend 2
11:50 野獸之瞳
14:20 龍在江湖
16:50 雞犬不寧
19:00 週一祥談
19:30 香港有線新聞
20:00 一念無明
22:10 神經俠侶

星期日 SUNDAY Sept 16

0:15 香港有線新聞
1:05 衛斯理藍血人
3:00 愛上百分百英雄
4:55 九九九誰是兇手
6:40 雞犬不寧
8:40 神經俠侶
10:50 衛斯理藍血人
12:50 愛上百分百英雄
15:00 九九九誰是兇手
17:00 與神同行
19:30 香港有線新聞
20:00 無限復活
22:00 與神同行

星期一 MONDAY Sept 17

0:40 香港有線新聞
1:10 賭神3之少年賭神
3:10 笨小孩
5:00 摩登襯家
6:40 與神同行
9:10 無限復活
11:00 瑯琊榜之風起長林
12:00 獄中花
13:15 賭神3之少年賭神
15:05 笨小孩
17:05 追凶者也
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 獄中花
21:30 週一祥談
22:10 旺角監獄

星期二 TUESDAY Sept 18

0:05 屍殺列車
2:20 新聞重播
3:35 不能沒有你
5:15 山村老屍
6:40 追凶者也
8:35 與神同行
11:00 瑯琊榜之風起長林
12:00 獄中花
13:15 旺角監獄
15:10 屍殺列車
17:15 我愛你
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 獄中花
21:45 逃出生天
23:55 廚子, 戲子, 痞子

星期三 WEDNESDAY Sept 19

2:05 新聞重播
3:20 人民英雄
5:15 狂野三千轡
7:00 我愛你
8:55 逃出生天
11:00 瑯琊榜之風起長林
12:00 獄中花
13:40 與神同行
16:35 從你的全世界路過
19:05 娛樂新聞
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 獄中花
21:30 天下第一Friend 2
22:15 破事兒

西北 Evanston $399,999

無管理費兩層豕屋，前進單車房，1418呎，三睡房，兩個半浴廁，W/O土庫，專業完成，電影廳及全廁，位於幽靜內街，可步行至小學(幼稚園至小四年級)，已吉，即可入住。

東北 Martindale $414,900

2000年建，兩層獨立屋，前進雙車房，1500呎，三睡房兩個半全廁，土庫專業完成，一手業主，全新屋頂。

唐人街 匯景花園 $200,000

868呎，頂樓河景，兩睡房兩全廁，管理費$732，業主付首十二個月管理費。

西北 Banff Trail $749,900

1617呎，平房Bungalow，R2 Zone大地（580m²），主層三房兩全廁，土庫另有三房一廁，特大雙車房及RV停車位。近大學，可步行至Confederation公園。

Edgemont $628,888

罕有最佳地段，距離Edgemont小學只隔五間屋，1988年建兩層獨立屋，樓上三睡房，主層書房，土庫專業完成，全屋共三個半浴廁，兩個火爐，新屋頂，特大前進雙車房，已吉，即可入

東北 Temple $449,900

複式四層獨立屋，全屋共1276呎，四睡房三全廁，全屋實木地板，前進雙車房，後加後園雙車房，已吉，可即入住。

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

James Tull
杜振邦

Cell : 403-863-2888
e-mail : jamestull888@gmail.com

◆此文摘錄網絡

薰衣草花語

等待無望的愛

古時的普羅旺斯有個美麗的女孩，一天，她獨自在寒冷的山谷中采著含苞待放的花朵，就在回家的途中，遇見一位來自遠方受傷的旅人向她問路。

少女捧著滿懷的花束，眼睛深情的望著這位俊俏的青年，就在那一瞬間，她的心已經被青年熱情奔放的笑容所佔據。不顧家人的反對，少女堅持讓青年留在家中的客房療傷直到痊愈。

隨著日子一天一天的過去，青年的腿傷已好，兩人的感情也急速加溫。就在一個微涼的清晨，青年要告別離去，少女卻不顧家人的反對也要隨著青年遠去，到遠方青年開滿玫瑰花的故鄉。

村中的老奶奶在少女臨走前，握著一把初開的薰衣草花束，讓凝情的少女用這初開的薰衣草花束試探青年的真心。據說，薰衣草花束的香氣會讓不潔之物現形。

就在那個山谷中開滿薰衣草的清晨，正當青年牽起少女的手準備遠行時，少女將藏在大衣內的一把薰衣草花束，丟擲在青年的身上，就這樣，一陣紫色的輕煙忽聚忽散。山谷中隱隱約約的可聽到冷風颼颼，像是青年在低吟著，我就是你想遠行的心啊，留下少女孤獨的身影獨自惆悵。沒多久，少女也不見蹤影，有人說，她是循著花香找尋青年去了，有人說，她也被青年幻化成一旅輕煙消失在山谷中。

▼普羅旺斯薰衣草主要分為兩類：原生薰衣草和混種薰衣草。原生薰衣草又叫英國薰衣草，自然狀態下只生長在乾燥的地中海山區。混種薰衣草是原生薰衣草和長穗薰衣草的混種，因對生長環境要求較低、抵抗力較強，被大面積種植。